

10/5299-3

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願官警省及び委任状

Japanese Language Declaration

日本商官督書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣誓します。

As a below named inventor, I hereby declare that

私の住所、郵便の宛先、国籍は下記の私の氏名の後に記載されましたとおりです。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

下記の名称の発明に関する請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者（下記の氏名が複数の場合）であると信じています。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:

上記範囲の明細書は、
 本省に添付されています。
 ____月____日に提出され、米国出願番号または特許協力条約
国際出願番号を_____とし、
(該当する場合) _____に訂正されました。

the specification of which
 is attached hereto.
 was filed on September 30, 2003
as United States Application Number or
PCT International Application Number
PCT/JPD3/12467 and was amended on
(if applicable).

私は特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、逓用規則法典第37編第1条56項に定義される通り、特許権の有無について重要な情報を阻害する義務があることを認めます。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulation, Section 1.56.

**Japanese Language Declaration
(日本語宣誓書)**

私は、米国法典第35編119条(a)-(d)項又は365条(b)項に基づき、下記の米国以外の国の少なくとも一ヵ国を指定している特許協力条約365(a)項に基く国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、件内をマークすることで、示しています。

**Prior Foreign Application(s)
外国での先行出願**

2002-290517 (Number) (番号)	Japan (Country) (国名)
PCT/JP03/12467 (Number) (番号)	PCT (Country) (国名)
 (Number) (番号)	 (Country) (国名)

私は、下記の米国法典第35編120条に基づいて下記の米国特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許協力条約365条に基づく権利をここに主張します。また、本出願の各請求範囲の内容が米国法典第35編112条第1項又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国特許出願に開示されていない限り、その先行米国出願書提出日以降で本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日までの期間中に人手された、連邦規則法典第37編1条56項で定義された特許資格の有無に関する重要な情報について開示義務があることを認識しています。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application (s) for patent or inventor's certificate, or Section 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Priority Claimed 優先権主張	
<input checked="" type="checkbox"/>	Yes はい
<input type="checkbox"/>	No いいえ
<input checked="" type="checkbox"/>	Yes はい
<input type="checkbox"/>	No いいえ
<input type="checkbox"/>	Yes はい
<input type="checkbox"/>	No いいえ

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States (s). or Section 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of the application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application,

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況: 特許許可済、係属中、放棄済)
(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

私は、私自身の知識に基づいて、本宣誓書内で私が行う表明が真実であり、かつての人の手した情報と私の信じるところに基づく表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方ににより処罰されること、そしてそのような虚偽の声明を行えば、出願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣誓をいたします。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration
(日本語宣誓書)

委任状：私は下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。
(亦護土、または代理人の氏名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)

James A. Oliff, Reg. No. 27075

Send Correspondence to:

Oliff & Berriage, PLC
277 South Washington Street, Suite 500
Alexandria, Virginia 22314

直接電話連絡先：(名前及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

(703) 836-6400

第一または第二発明者名	1	Full name of sole or first inventor <u>Masayo MATSUMOTO</u>
発明者の署名	日付	Inventor's signature Date <u>松本 雅世</u> <u>March 31, 2005</u>
住所		Residence Nagoya-shi, Aichi, Japan <u>JFX</u>
国籍		Citizenship Japan
郵便の宛先		Post Office Address c/o SUZUKEN CO., LTD. 8-banchi, Higashi Kataha-machi, Higashi-ku, Nagoya-shi, Aichi 461-8701 Japan

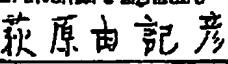
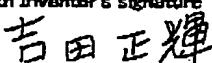
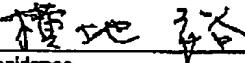
第一共同発明者名	2	Full name of second joint inventor, if any <u>Koji OTA</u>
第一共同発明者の署名	日付	Second Inventor's signature Date <u>太田 幸治</u> <u>March 31, 2005</u>
住所		Residence Nagoya-shi, Aichi, Japan <u>JFX</u>
国籍		Citizenship Japan
郵便の宛先		Post Office Address c/o SUZUKEN CO., LTD. 8-banchi, Higashi Kataha-machi, Higashi-ku, Nagoya-shi, Aichi 461-8701 Japan

第三共同発明者名	3	Full name of third joint inventor, if any <u>Miyake NAKAGAWA</u>
第三共同発明者の署名	日付	Third Inventor's signature Date <u>中川 実</u> <u>March 31, 2005</u>
住所		Residence Nagoya-shi, Aichi, Japan <u>JFX</u>
国籍		Citizenship Japan
郵便の宛先		Post Office Address c/o SUZUKEN CO., LTD. 8-banchi, Higashi Kataha-machi, Higashi-ku, Nagoya-shi, Aichi 461-8701 Japan

(第三以降の共同発明者についても同様に記載し、署名すること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

Japanese Language Declaration

第四共同発明者名 第四共同発明者の署名	<i>4-00</i>	Full name of fourth joint inventor if any Yukiharu OGIHARA
住所		Fourth Inventor's signature 
国籍		Date March 31, 2005
郵便の宛先		Post Office Address c/o SUZUKEN CO., LTD. 8-banchi, Higashi Kataha-machi, Higashi-ku, Nagoya-shi, Aichi 461-8701 Japan
 第五共同発明者名 第五共同発明者の署名		<i>5-00</i>
住所		Full name of fifth joint inventor if any Kikuto TANAKA
国籍		Fifth Inventor's signature 
郵便の宛先		Date March 31, 2005
 第六共同発明者名 第六共同発明者の署名		<i>6-00</i>
住所		Full name of sixth joint inventor, if any Maseteru YOSHIDA
国籍		Sixth Inventor's signature 
郵便の宛先		Date March 31, 2005
 第七共同発明者名 第七共同発明者の署名		<i>7-00</i>
住所		Full name of seventh joint inventor, if any Hiroshi YOKOCHI
国籍		Seventh Inventor's signature 
郵便の宛先		Date March 31, 2005

(第八またはそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報および署名を提供すること。)

(Supply similar information and signature for eighth and subsequent joint inventors.)

Japanese Language Declaration

第八共同発明者名 <i>J-W</i>	Full name of eighth joint inventor if any Yoshiro MORIGUCHI	
第八共同発明者の署名 <i>[Signature]</i>	Eighth Inventor's signature Date <i>Y. Moriguchi</i> 30 Mar. 2005	
住所	Residence Nagoya-shi, Aichi, Japan <i>J-W</i>	
国籍	Citizenship Japan	
郵便の宛先	Post Office Address 402, 37-1, Takemi-cho 4-chome, Mizuho-ku, Nagoya-shi, Aichi 487-0043 Japan	

第九共同発明者名	Full name of ninth joint inventor, if any	
第九共同発明者の署名 <i>[Signature]</i>	Ninth Inventor's signature Date	
住所	Residence	
国籍	Citizenship Japan	
郵便の宛先	Post Office Address	

第十共同発明者名	Full name of tenth joint inventor if any	
第十共同発明者の署名 <i>[Signature]</i>	Tenth Inventor's signature Date	
住所	Residence	
国籍	Citizenship Japan	
郵便の宛先	Post Office Address	

(第十一またはそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報および署名を提供すること。)

(Supply similar information and signature for eleventh and subsequent joint inventors.)